CZUJNIK OTWARCIA DRZWI PRZEJŚCIOWYCH BIRCHER

WIŚNIOWSKI
BRAMY | OKNA | DRZWI | OGRODZENIA

CE

Instrukcja Instalowania i Obsługi



(PL – 1/1)
INSTRUKCJA ORYGINALNA
Dokument przeznaczony dla Profesjonalnego Instalatora

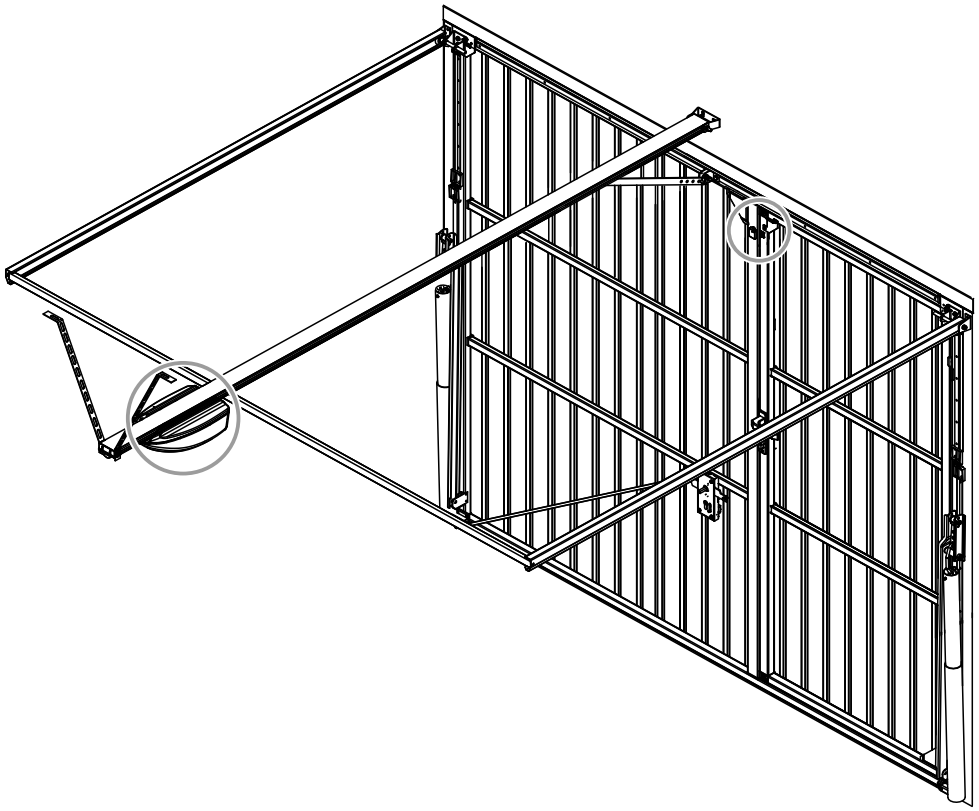
EN
Technical and operation documentation
Assembly and Operating Instructions
Wicket door opening sensor

RU
Техническая документация
Инструкция по монтажу и эксплуатации
Датчик открытия проходной двери

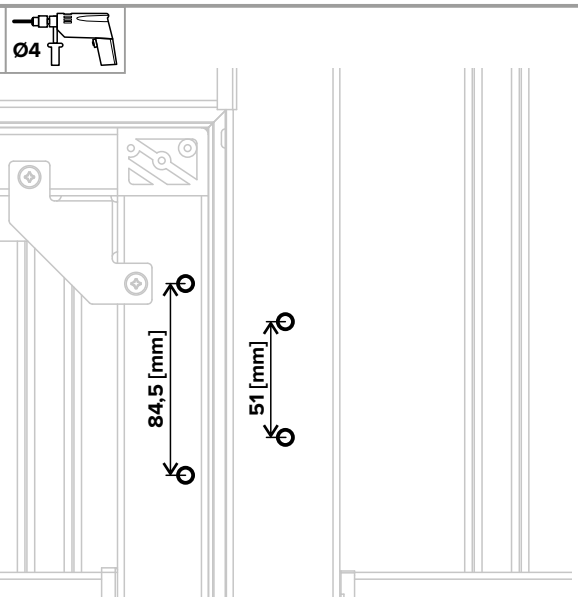
CS
Technicko - pohybová dokumentace
Návod na montáž a obsluhu
Čidlo otevřených vstupních dveří

DE
Technische Bewegungsdokumentation
Montage und Bedienungsanleitung
Sensor des Öffnens der Durchgangstür

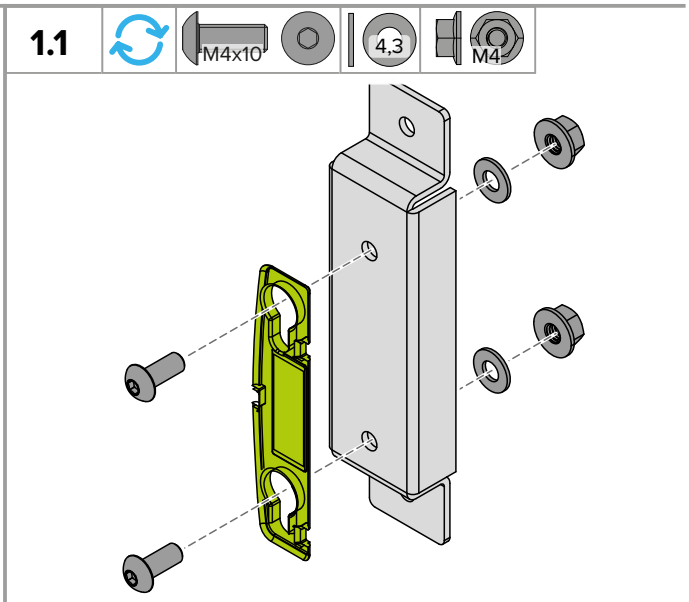
FR
Dossier technique - manoeuvres
Notice de Montage et de Fonctionnement
Détecteur d'ouverture du portillon de passage



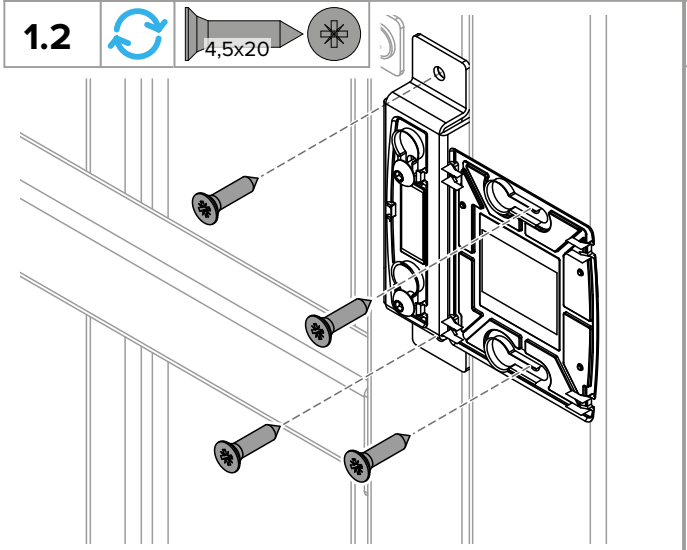
1



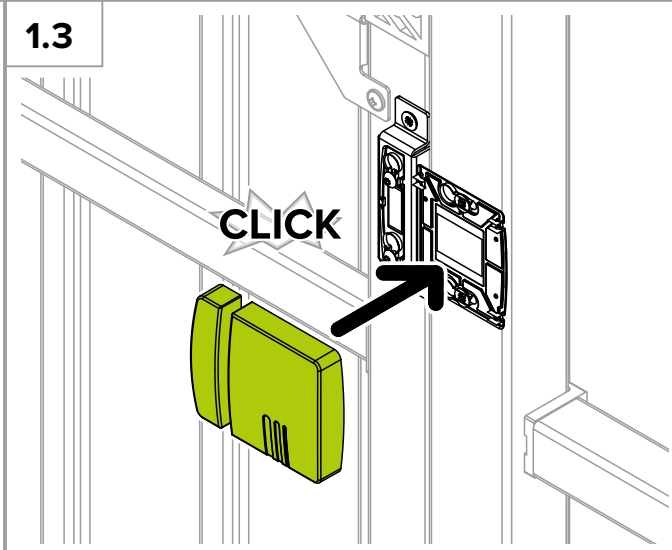
1.1

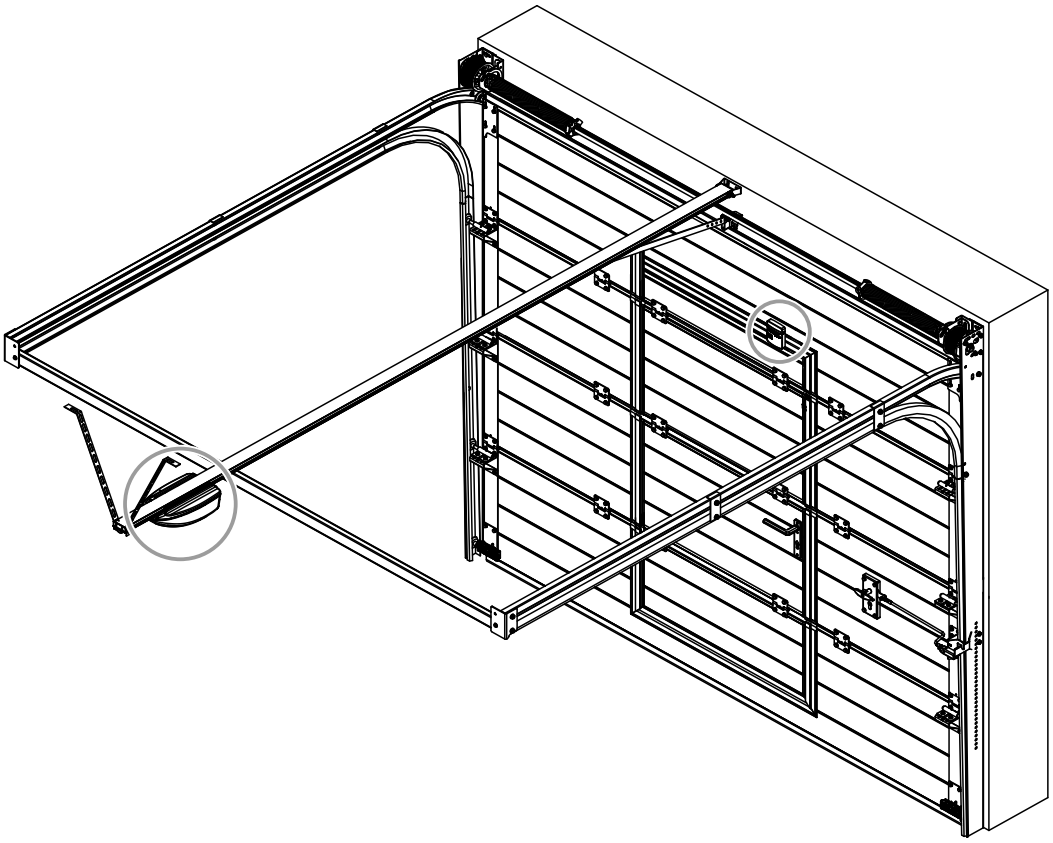


1.2



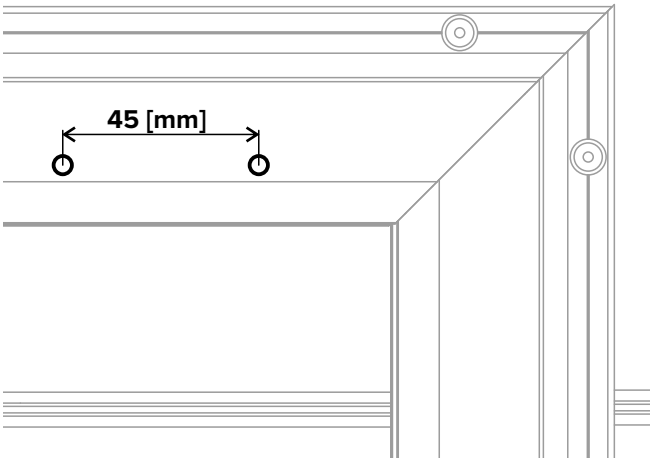
1.3



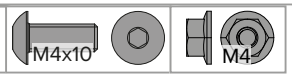


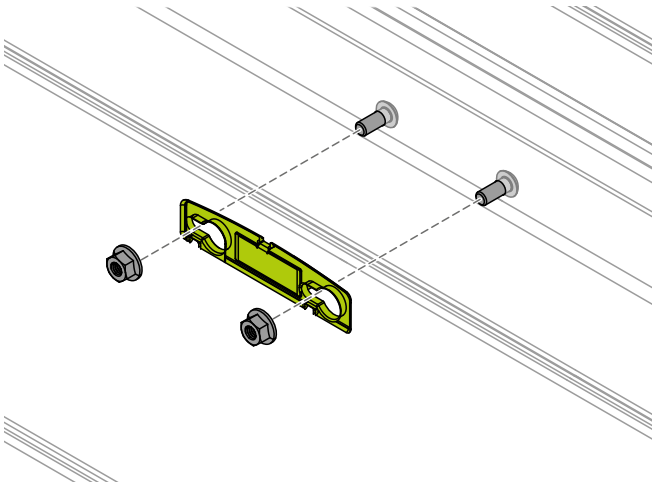
2



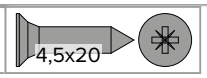


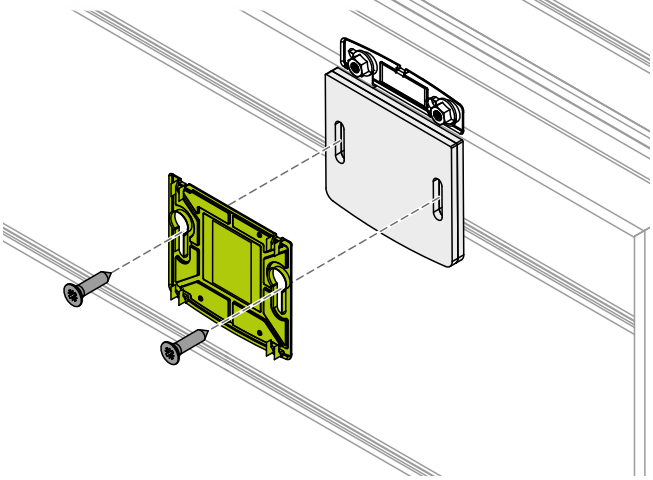
2.1



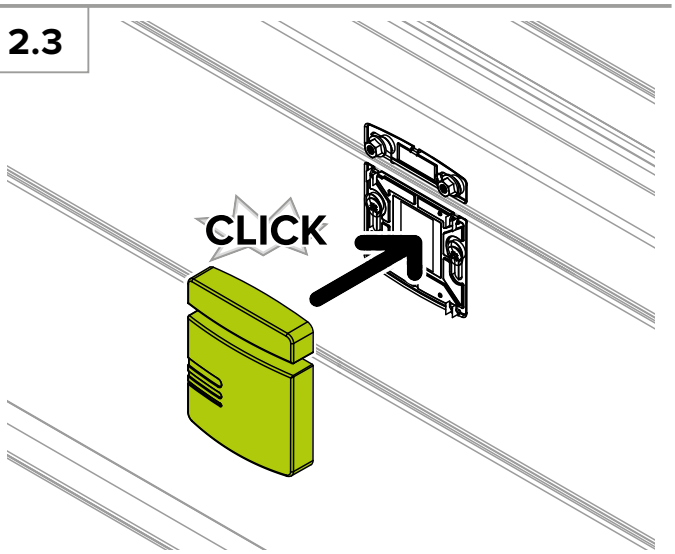


2.2

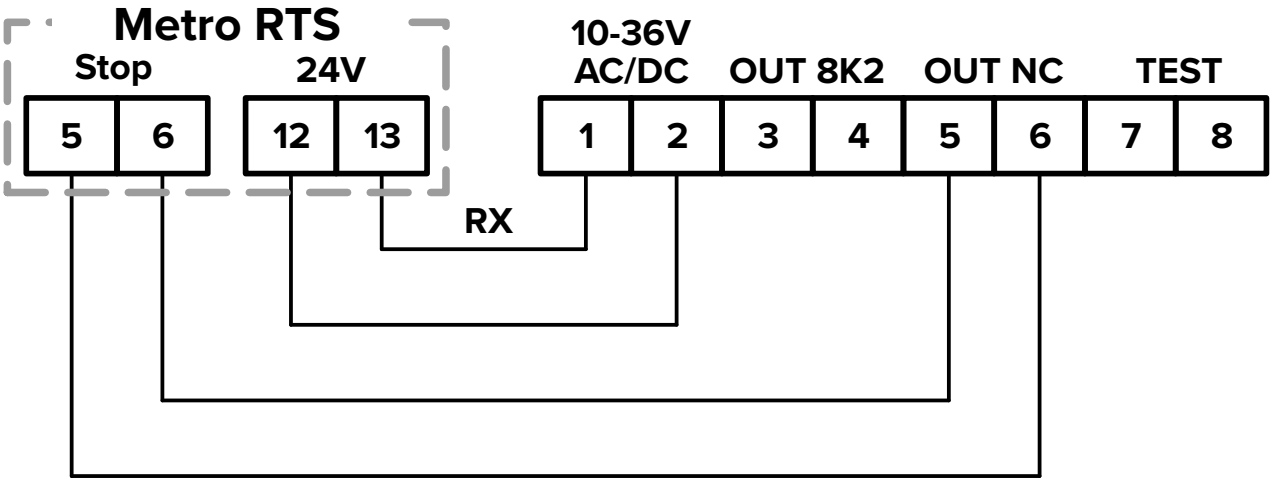




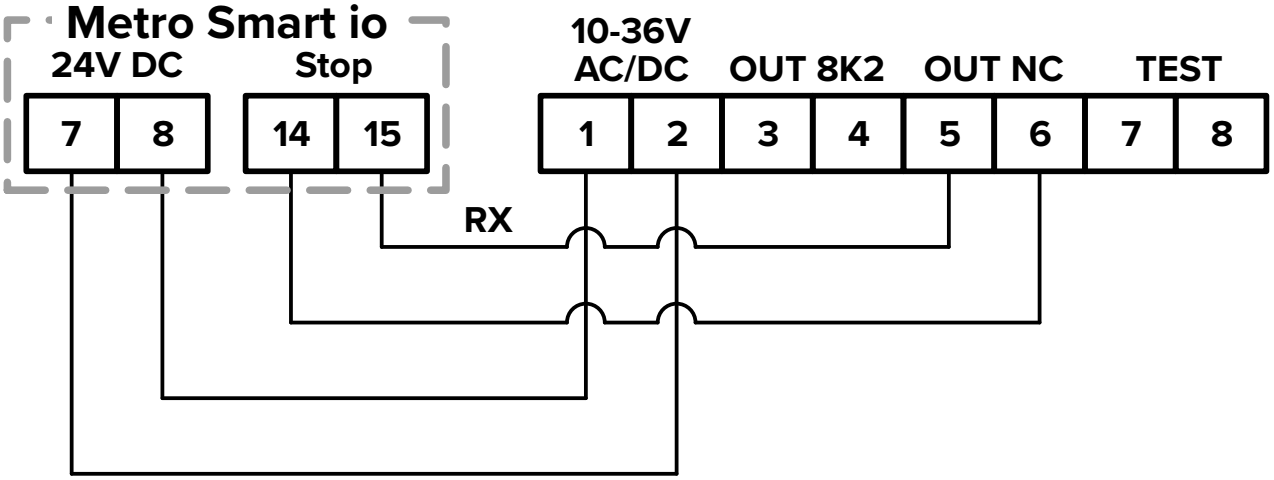
2.3



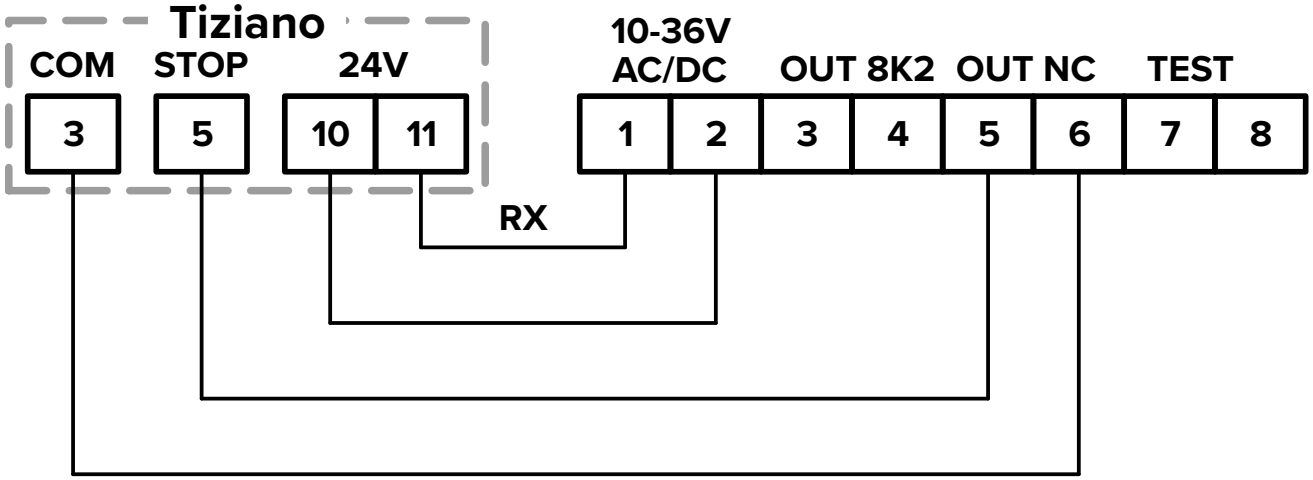
3


Metro RTS
Stop
24V
5
6
12
13
RX
10-36V
AC/DC
OUT 8K2
OUT NC
TEST
1
2
3
4
5
6
7
8

3.1


Metro Smart io
24V DC
Stop
7
8
14
15
RX
10-36V
AC/DC
OUT 8K2
OUT NC
TEST
1
2
3
4
5
6
7
8

3.2


Tiziano
COM
STOP
24V
3
5
10
11
RX
10-36V
AC/DC
OUT 8K2
OUT NC
TEST
1
2
3
4
5
6
7
8

BIRCHER

Smart Access

XRF-R.1

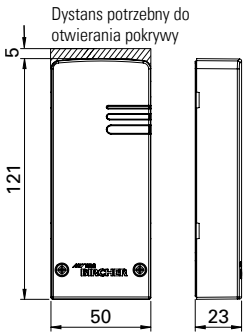
Jednokanałowy odbiornik do systemu transmisji bezprzewodowej XRF

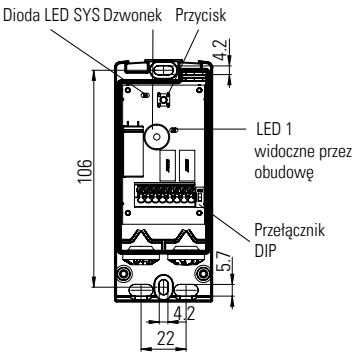
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem: Monitorowanie listw bezpieczeństwa i przełączników używanych na bramach i drzwiach przemysłowych

Odbiornik (Rx)





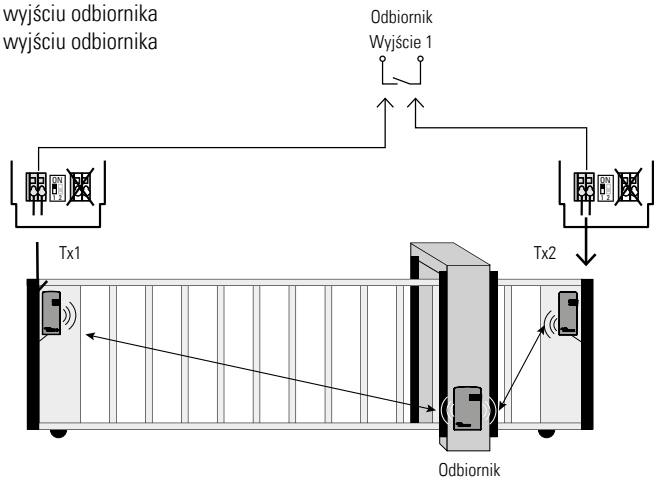


1 Instrukcje bezpieczeństwa

- Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, po czym zachować ją do wglądu.
- Nie należy używać tego produktu do innych celów.
- Montaż i uruchomienie urządzenia należy zlecać wyłącznie przeszkolonemu i wykwalifikowanemu personelowi.
- Tylko upoważniony personel może dokonywać modyfikacji sprzętu/oprogramowania lub naprawy produktu.
- Nieprzestrzeganie tych środków bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie czujnika lub innych obiektów, a nawet doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.
- Producent sprzętu zobowiązany jest do przeprowadzenia oceny ryzyka i zainstalowania systemu zgodnie ze stosownymi przepisami miejscowymi, krajowymi i międzynarodowymi, normami bezpieczeństwa, kodeksami i przepisami prawa, a także – jeżeli dotyczy – zgodnie z dyrektywą w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- Funkcje bezpieczeństwa należy zawsze rozpatrywać całościowo w odniesieniu do danych zastosowań, a nigdy w odniesieniu do jednej konkretnej części systemu.
- Instalator jest odpowiedzialny za przetestowanie systemu w celu upewnienia się, że spełnia on wszystkie obowiązujące standardy bezpieczeństwa.
- Urządzenia zabezpieczające zaliczane do Kategorii 2 według EN ISO 13849-1 należy poddawać regularnym testom – przynajmniej raz w czasie trwania cyklu.
- Jeżeli urządzenie zabezpieczające nie zostanie użyte przynajmniej raz w roku, operator musi je sprawdzać ręcznie przynajmniej raz w roku.
- Podczas eksploatacji podzespołów elektrycznych – np. na wypadek zwarcia, które może być przyczyną emisji gorących i zjonizowanych gazów, nie należy zdejmować pokryw ochronnych!
- Czujnik można obsługiwać tylko za pomocą obwodu bezpiecznego bardzo niskiego napięcia (SELV) z bezpieczną izolacją elektryczną zgodną z EN 61558. Przewody muszą być zabezpieczone przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Sprawdzić parametry napięcia na tabliczce znamionowej urządzenia przełączającego.
- Przestrzegać wszystkich mających zastosowanie miejscowych przepisów dot. bezpieczeństwa instalacji elektrycznych.
- Upewnić się, że nie można włączyć urządzenia/instalacji.
- Upewnić się, że zasilanie zostało odłączone.
- Chronić urządzenie przed zanieczyszczeniem lub wpływem agresywnych czynników środowiskowych poprzez zastosowanie obudowy.
- W przypadku usterki odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
- Po uzyskaniu dostępu do wnętrza urządzenia należy upewnić się, że pokrywa/plomba ochronna jest szczelnie zamknięta, co zagwarantuje odpowiedni stopień ochrony.

2 Częste zastosowanie

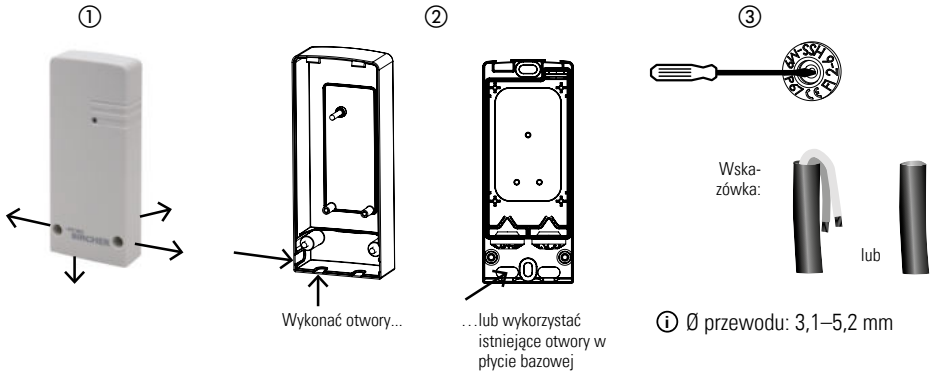
Nadajnik Tx1 (wejście 1) odpowiada wyjściu odbiornika
Nadajnik Tx2 (wejście 1) odpowiada wyjściu odbiornika



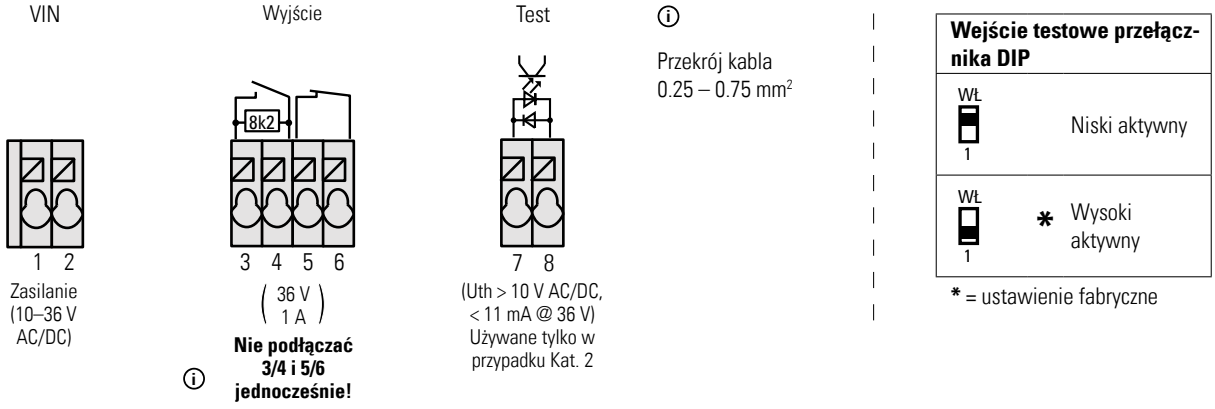
3 Montaż

3.1 Prowadzenie przewodu, odciążenie

① Określić sposób prowadzenia przewodu
② Jeśli to konieczne, wyłamać część pokrywy
③ Wybić otwór w przelotce



4 Okablowanie

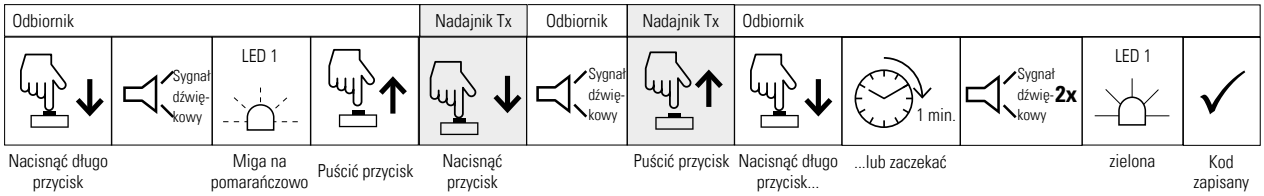


Henvisning: Używają wyjść NC(5/6) w ustawieniu kat. 3, przewody muszą być zainstalowane na stałe i zabezpieczone przed uszkodzeniami zewnętrznymi zgodnie z EN ISO 13849-2 Tab D.4, w innym wypadku system będzie w kat. 2 i należy podłączyć wejścia testowe.

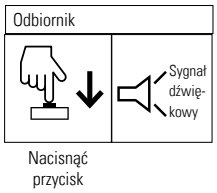
5 Konfiguracja

5.1 Parowanie nadajnika z odbiornikiem tylko IN1 nadajnika będzie sprawdzane

(patrz instrukcja obsługi nadajnika)

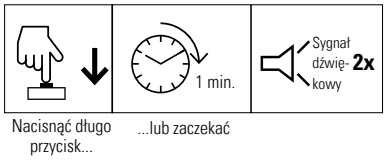


5.1.a Wskaźnik sygnału Bircher (BSI) Szczegółowe informacje w dodatkowym arkuszu danych

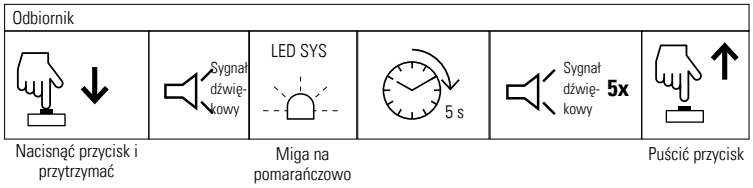


Brzęczyk + migająca na zielono dioda LED poziomu wskaźnika sygnału BSI

5.2 Wyjście z trybu konfiguracji (możliwe w każdym momencie)



5.3. Resetowanie parowania



Usunięto wszystkie sparowania

6 Sprawdzenie działania systemu, wymagane po każdej zmianie ustawień



Czy brama/drzwi zatrzymuje się po aktywacji czujnika?

7 Odbiornik

7.1 Wyjście stanu, LED

	Sygn. diody SYS	**Dioda LED 1**	**Wyjście 1** 3-4	**Wyjście 1** 5-6	**Sygnały dźwiękowe**
Brak zasilania	–	–	zamknięte	otwarte	
Włączanie	czerwona	czerwona	zamknięte	otwarte	kończy się 4x sygnałem dźwiękowym
Brak sparowanego czujnika	zielona	czerwona	zamknięte	otwarte	
System gotowy do pracy, żaden czujnik nie został naciśnięty	**zielona**	**zielona**	**8k2**	**zamknięte**	
Czujnik naciśnięty (główna listwa zamykająca)	pomarańczowa	czerwona	zamknięte	otwarte	
Drzwi przejściowe otwarte (XRF-TW)	pomarańczowa	czerwona	zamknięte	otwarte	
Konfiguracja (parowanie)	pomarańczowa miga	pomarańczowa miga	zamknięte	otwarte	po wykonaniu czynności
Konfiguracja, pamięć pełna	pomarańczowa miga	pomarańczowa miga	zamknięte	otwarte	10x
Niski poziom naładowania baterii	zielona	zielona	8k2	zamknięte	3x na min.
Wejście testowe aktywne	zielona	czerwona	zamknięte	otwarte	
Błąd a = Uszkodzony kabel pomiędzy listwą a wejściem, rezystor poza zakresem b = Utracono Tx, rozładowana bateria c = Błąd systemu	a = czerwona b = czerwona c = czerwona	czerwona	zamknięte	otwarte	

8 Rozwiązywanie problemów

8.1 Wskaźnik ostrzegawczy niskiego napięcia baterii



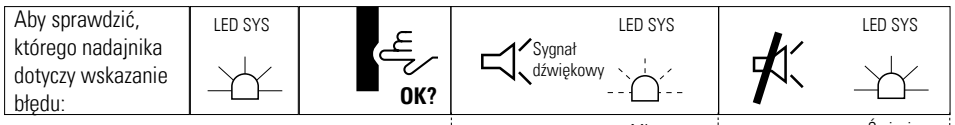
na minutę



Bateria sprawna | Bateria niesprawna

8.2 Wskaźnik błędu

Dioda LED SYS zaczyna świecić na czerwono (widoczna tylko przy otwartej pokrywie)



czerwona | Miga na pomarańczowo | Świeci na czerwono

Nadajnik sprawny | Nadajnik z błędem

9 Dane techniczne

Odbiornik	
Napięcie zasilania	12–36 V DC 12–36 V AC, 48–62 Hz
Pobór mocy	maks 0.6 W
Wyjścia bezpieczeństwa (2 przekaźniki)	maks. 36 V AC/DC; 1 A (NC z bezpiecznikiem 1 A)
Wejście testowe	maks. 36 V DC; 36 V AC, 48–62 Hz maks.11 mA Uth > 10 V AC/DC
Liczba obsługiwanych czujników	maks. 14

System	
Częstotliwość pracy	868.3 MHz
Czas reakcji	Zazwyczaj 15 ms
Zasięg	100 m (w optymalnych warunkach)
Według EN ISO 13849-1	PLd do zastosowań z Kat. 3 + wejście testowe do zastosowań z Kat. 2
Stopień ochrony IEC 60529	IP65
Temperatura robocza	od –20°C do +60°C

10 Deklaracja zgodności WE

CE

11 WEEE



Urządzenia oznaczone tym symbolem należy utylizować osobno. Utylizacji należy dokonać zgodnie z odpowiednimi przepisami krajowymi dotyczącymi utylizacji, przetwarzania i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego w sposób niezagrażający środowisku naturalnemu.

12 Kontakt

BBC Bircher Smart Access, BBC Bircher AG, Wiesengasse 20, CH-8222 Beringen, www.bircher.com

Designed in Switzerland / Made in China

BIRCHER

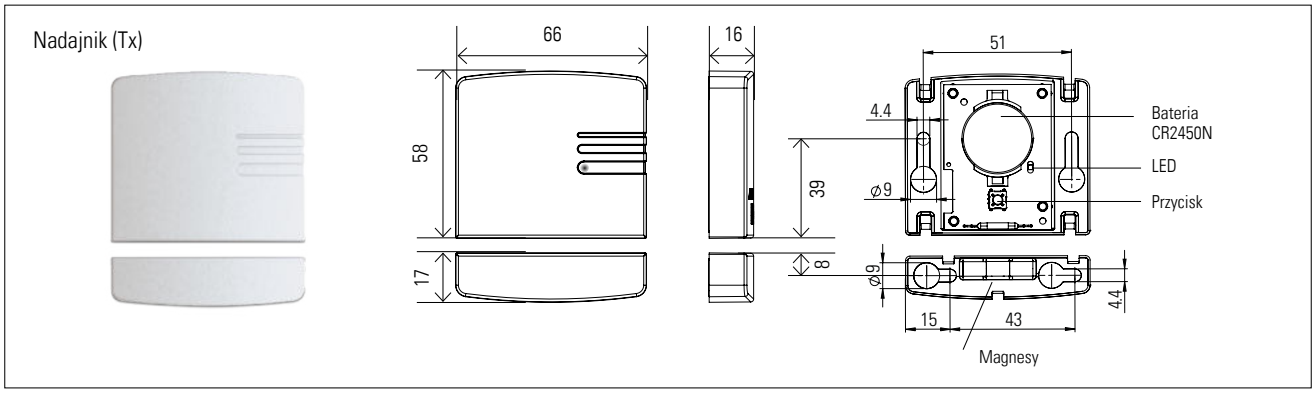
Smart Access

XRF-TW

Nadajnik do drzwi przejściowych do systemu transmisji bezprzewodowej XRF

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Przeznaczenie: Monitorowanie drzwi przejściowych w bramach przemysłowych, w połączeniu z odbiornikiem XRF



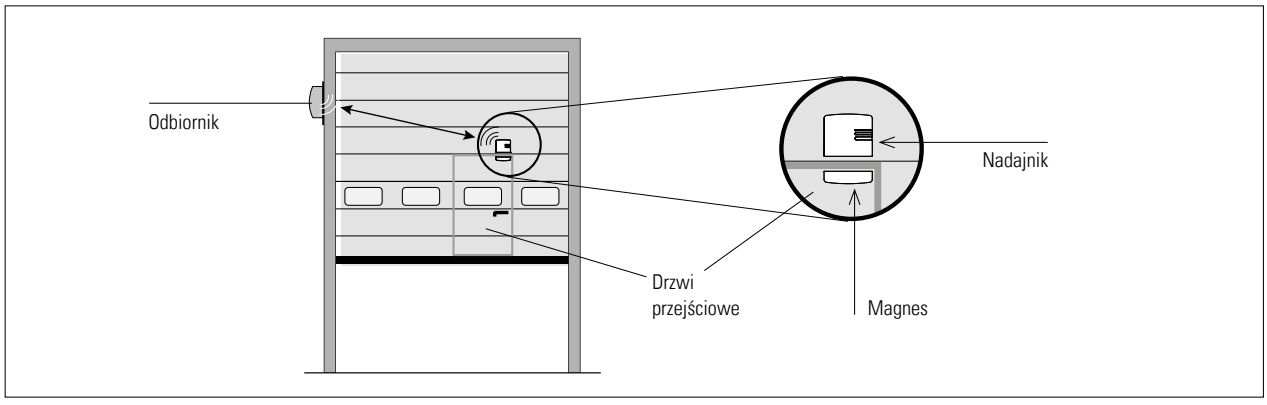
Instrukcje bezpieczeństwa

- Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, po czym zachować ją do wglądu.
- Nie należy używać tego produktu do innych celów.
- Montaż i uruchomienie urządzenia należy zlecać wyłącznie przeszkolonemu i wykwalifikowanemu personelowi.
- Tylko upoważniony personel może dokonywać modyfikacji sprzętu/oprogramowania lub naprawy produktu.
- Nieprzestrzeganie tych środków bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie czujnika lub innych obiektów, a nawet doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.
- Producent sprzętu zobowiązany jest do przeprowadzenia oceny ryzyka i zainstalowania systemu zgodnie ze stosownymi przepisami miejscowymi, krajowymi i międzynarodowymi, normami bezpieczeństwa, kodeksami i przepisami prawa, a także – jeżeli dotyczy – zgodnie z dyrektywą w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- Funkcje bezpieczeństwa należy zawsze rozpatrywać całościowo w odniesieniu do danych zastosowań, a nigdy w odniesieniu do jednej konkretnej części systemu.
- Instalator jest odpowiedzialny za przetestowanie systemu w celu upewnienia się, że spełnia on wszystkie obowiązujące standardy bezpieczeństwa.
- Urządzenia zabezpieczające zaliczane do Kategorii 2 według EN ISO 13849-1 należy poddawać regularnym testom – przynajmniej raz w czasie trwania cyklu.
- Jeżeli urządzenie zabezpieczające nie zostanie użyte przynajmniej raz w roku, operator musi je sprawdzać ręcznie przynajmniej raz w roku.
- Przestrzegać wszystkich mających zastosowanie miejscowych przepisów dot. bezpieczeństwa instalacji elektrycznych.
- Chronić urządzenie przed zanieczyszczeniem lub wpływem agresywnych czynników środowiskowych poprzez zastosowanie obudowy.
- To urządzenie zawiera baterie.
- Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących utylizacji baterii.
- Po uzyskaniu dostępu do wnętrza urządzenia należy upewnić się, że pokrywa/plomba ochronna jest szczelnie zamknięta, co zagwarantuje odpowiedni stopień ochrony.

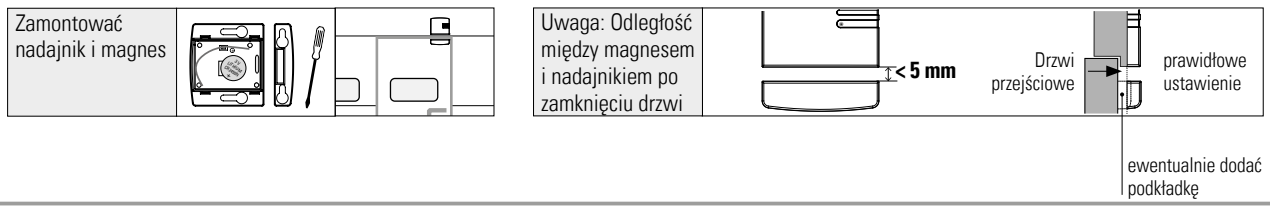
1 Częste zastosowanie

1.1 Brama przemysłowa z drzwiami przejściowymi

Nadajnik do monitorowania drzwi przejściowych, zatrzymujący ruch bramy po ich otwarciu.



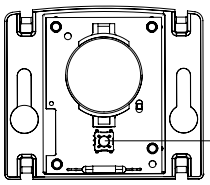
2 Montaż i konfiguracja



3 Parowanie

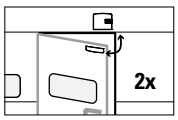
Parowania można dokonać przy otwartej pokrywie lub później po zamontowaniu

3.1.a Parowanie w stanie otwarcia



Po zainicjowaniu parowania na Rx: Nacisnąć przycisk

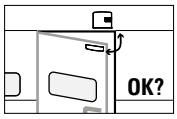
3.1.b Parowanie po zamontowaniu



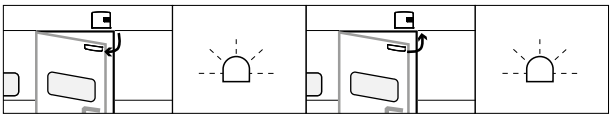
Po zainicjowaniu parowania na odbiornik (RX): Otworzyć drzwi dwukrotnie w ciągu 2 s.

Więcej informacji w instrukcji odbiornika.

3.2 Kontrola działania



Sprawdzić działanie, otwierając drzwi przejściowe

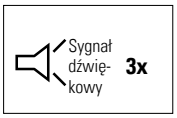


Miga na czerwona | Miga na czerwona

Czy brama się zatrzymuje przy otwartych drzwiach?

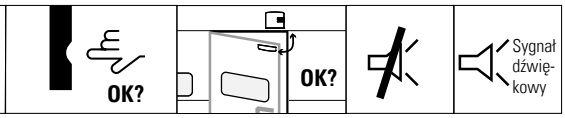
4 Rozwiązywanie problemów

4.1 Wskaźnik ostrzegawczy niskiego napięcia baterii



na minutę

Aby sprawdzić, w którym nadajniku występuje niskie napięcie baterii: Nacisnąć każdą listwę, po czym otworzyć/zamknąć drzwi przejściowe.



Bateria sprawna | Bateria niesprawna

4.2 Wymiana baterii

① Otworzyć obudowę przez pociągnięcie obudowy
② Wyjąć baterię
③ Włożyć nową baterię
④ Zamknąć pokrywę
⑤ Zutylizować baterię zgodnie z miejscowymi przepisami

ⓘ Należy użyć baterii typu CR2450N, ponieważ typ CR2450 nie pasuje!

5 Dane techniczne

Nadajnik	
Wejście	Magnetyczny przełącznik
Bateria zasilająca	1X litowa 3 V (CR2450N)
Okres eksploatacji baterii	Do 1.2 lata *)
Stopień ochrony IEC 60529	IP65

*) Zalecenie: baterię należy wymieniać raz na rok.

System	
Pasmo częstotliwości	868.3 MHz
Zasięg	60 m (w optymalnych warunkach)
Temperatura robocza	od –20°C do +60°C

6 Deklaracja zgodności WE

CE

7 WEEE



Urządzenia oznaczone tym symbolem należy utylizować osobno. Utylizacji należy dokonać zgodnie z odpowiednimi przepisami krajowymi dotyczącymi utylizacji, przetwarzania i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego w sposób niezagrażający środowisku naturalnemu.

8 Kontakt

BBC Bircher Smart Access, BBC Bircher AG, Wiesengasse 20, CH-8222 Beringen, www.bircher.com

Designed in Switzerland / Made in China



Montażysta:

WIŚNIOWSKI

BRAMY | OKNA | DRZWI | OGRODZENIA

WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A.
PL 33-311 Wielogłowy 153
TEL. **+48 18 44 77 111**
FAX **+48 18 44 77 110**
www.wisniowski.pl
N = **49° 40' 10"** E = **20° 41' 12"**

07/2023/ID-80306/KTM-653Y305803060